

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

a) Smontare con cura il pannello di rivestimento

b) Rimuovere il motore togliendo le viti 5, 6 e 7.

c) Sganciare il cristallo dal meccanismo alzacristallo attraverso i punti B.

d) Rimuovere il pannello porta togliendo le viti di fissaggio K.

e) Rimuovere il vecchio meccanismo alzavetro agendo sui punti 1, 2, 3 e 4.

f) Applicare al pannello il meccanismo di ricambio fissando la guida ai punti 1, 2, 3 e 4.

Attenzione: Tagliare la fascetta di plastica sul rocchetto del nuovo alzacristallo facendo attenzione a non fare uscire le funi dalla loro posizione.

g) Rimontare il pannello porta e fissarlo con le viti K.

h) Agganciare il cristallo all'alzavetro.

i) Fissare il motore nei punti 5, 6 e 7.

j) Nel caso la vettura fosse equipaggiata, programmare la centralina Comfort facendo riferimento al manuale di uso e manutenzione.

k) Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello di rivestimento della porta.

Grazie per la fiducia.

F

INSTRUCTIONS DI MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

a) Démontez avec précaution le panneau de revêtement.

b) Enlever le moteur en retirant les vis 5, 6 et 7.

c) Décrocher la vitre du mécanisme au travers des points B.

d) Enlever le panneau portière en retirant les vis de fixation K.

e) Retirer l'ancien mécanisme en agissant sur les points 1, 2, 3 et 4.

f) Appliquer au panneau le mécanisme de rechange en fixant les guides aux points 1, 2, 3 et 4.

Attention : Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.

g) Remonter le panneau de la portière et le fixer à l'aides des vis K.

h) Fixer la vitre au lève-vitre.

i) Fixer le moteur aux points 5, 6 et 7.

j) Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Confort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.

k) Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de revêtement de la porte.

Merci pour votre confiance.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

a) Disassemble the door trim casing.

b) Remove the ratio motor by removing the screws 5, 6 and 7.

c) Release the glass from the window regulator mechanism at points B.

d) Remove the door panel by releasing the fixing screws K.

e) Release the old window regulator mechanism at points 1, 2, 3 and 4.

f) Attach the new window regulator mechanism to the panel, securing the rail at points 1, 2, 3 and 4.

NB: Cut the plastic tie on the reel of the new window regulator, making sure you keep the cables in their correct position.

g) Reassemble the door panel and attach it with the screws K.

h) Attach the glass to the window regulator

i) Secure the ratio motor at points 5, 6 and 7.

j) If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.

k) Check overall functioning; reassemble the door trim casing.

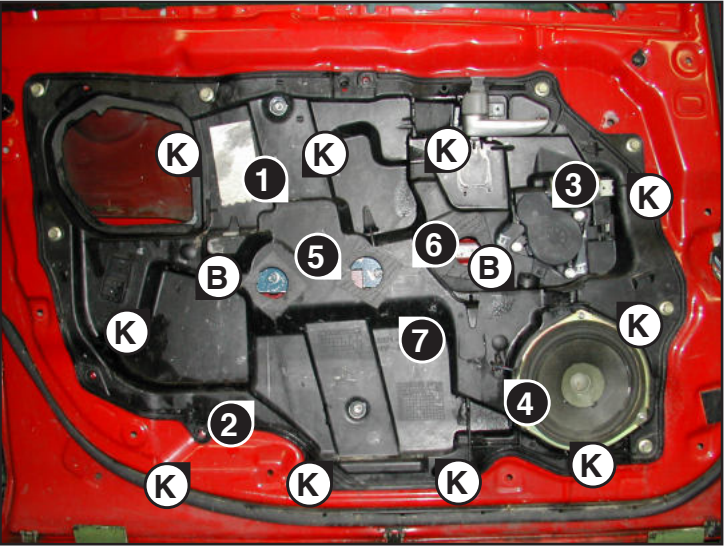
Thank you for trust.



Alzacristallo originale - oem window regulator - lève-vitre original - Fensterheber von oem - elevallunas original - levantator de vidro original - orijinal cam acacagi - Γρύλος γνήσιος



Nostro alzacristallo - our window regulator - notre lève-vitre - unser Fensterheber - nuestro elevallunas-nosso levantator de vidro - bizim cam acacagi - Γρύλος γνήσιος



CKD 584

